



" විශිෂ්ට භාජ්‍ය සේවාවක් සඳහා දැප කැපවේලි "  
ප්‍රධාන ලේකම් කාර්යාලය - බස්නාහිර පළාත  
பிரதான செயலாளர் அலுவலகம் - மேல் மாகாணம்  
OFFICE OF THE CHIEF SECRETARY - WESTERN PROVINCE



204, ඩෙන්සිල් කොබ්බෑකඩුව මාවත, බත්තරමුල්ල.  
204, ධෙන්නිල් කොඵඵෙකඊඁ ජාවතතෑ. ඵඵඵරාඵුල්ල.  
204, Denzil Kobbekaduwa Mawatha, Battaramulla.



ප්‍රධාන ලේකම් / ප්‍රධාන සේව්‍යවුරු / Chief Secretary } දුරකඵල / ඵොකාසලඵෙසි / Telephone - 011 - 2092599  
} ලැන්ස් / ඵෙක්ස් / Fax - 011 - 2092601 } 011 - 2093000  
} ඵිමිල් / ඵිමිණණණ්ණ / E-mail - chiefsecretary@wpc.gov.lk } ඵොසු දුරකඵල / ඵොකාසලඵෙසි ලිපිණ්ණ / General Telephone

මගේ අංකය / எனது இலக்கம் / My No. } CSWP/PTR/13-14/FI/8 } இனது අංකය / உமது இலக்கம் / Your No. } දිනය / திகதி / Date } 2023.05. 16

ලේකම්,  
සෞඛ්‍ය අමාත්‍යාංශය,  
බස්නාහිර පළාත.

ලේකම්,  
පළාත් පාලන අමාත්‍යාංශය,  
බස්නාහිර පළාත.


**Training Course on Prevention & Treatment of Pediatric Common Diseases for Developing Countries From 29 June to 12 July 2023 in China**

ඉහත පුහුණු වැඩසටහන සම්බන්ධයෙන් විදේශ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුවේ අධ්‍යක්ෂක ජනරාල්ගේ අංක TA/CHI/S/92/23 හා 2023.05.04 දිනැති ලිපිය මගින් නාමයෝජනා අයදුම්පත් ඉදිරිපත් කරන ලෙස දන්වා ඇත. අදාල ලිපියේ පිටපතක් මේ සමඟ අමුණා ඇති අතර, අදාල අයදුම්පත්‍ර [www.erd.gov.lk](http://www.erd.gov.lk) වෙබ් අඩවියෙන් බාගත කර ගැනීමට හැකියාව ඇත.

02. ඒ අනුව, මෙම වැඩසටහන සඳහා සහභාගී වීමට අපේක්ෂිත වඩාත්ම සුදුසු නිලධාරීන්ගේ නාම යෝජනා අයදුම්පත්, අදාල දැන්වීමේ සඳහන් ලියවිලි සමඟ නියමිත දිනට විදේශ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුවට යැවීමට හැකිවන සේ 2023.05.24 දිනට පෙර මා වෙත යොමු කිරීමට කටයුතු කරන ලෙස කාරුණිකව දන්වමි.

03. තවද, නාමයෝජනා අයදුම්පත් ඉදිරිපත් කිරීමේදී මවිසින් නිකුත් කර ඇති පිරිස් හා පුහුණු 1/2015 හා 2015.08.11 දිනැති වක්‍රලේඛයට අනුකූලව, ඔබගේ නිර්දේශය සහිතව ඉදිරිපත් කල යුතු අතර අදාල නාමයෝජනා අයදුම්පත ඉදිරිපත් කරන නිලධාරියා පසුගිය වර්ෂ 03ක දී රාජකාරි/ පුහුණු/අධ්‍යයන වැඩසටහන් සඳහා නාමයෝජනා ඉදිරිපත් කිරීම හා විදේශ ගතවීම් පිළිබඳ විස්තර ද ඉදිරිපත් කරන ලෙස වැඩිදුරටත් කාරුණිකව දන්වමි.

  
ඩබ්ලිව්.ඵී.ඵී. මානෙල්,  
නියෝජ්‍ය ප්‍රධාන ලේකම් (පිරිස් හා පුහුණු)  
ප්‍රධාන ලේකම් වෙනුවට,  
බස්නාහිර පළාත.

<p>නියෝජ්‍ය ප්‍රධාන ලේකම්</p> <p>Deputy Chief Secretary</p>	<p>පාලන நிர்வாகம் Administration</p> <p>Tel : 0112092606 Fax : 0112092609 dcsadmin@cs.wpc.gov.lk</p>	<p>පිරිස් හා පුහුණු ஆளணி மற்றும் பயிற்சி Personnel &amp; Training</p> <p>Tel : 0112092631 Fax : 0112092647 dcspt@cs.wpc.gov.lk</p>	<p>මුදල நிதி Finance</p> <p>Tel : 0112092640 Fax : 0112092636 dcsfinance@cs.wpc.gov.lk</p>	<p>කළමනාකරණ திட்டமிடல் Planning</p> <p>Tel : 0112092532 Fax : 0112092533 dsplan@cs.wpc.gov.lk</p>	<p>ඉංජිනේරු பொறியியல் Engineering</p> <p>Tel : 0112092501 Fax : 0112092505 dcs@eng.wpc.gov.lk</p>	<p>ප්‍රධාන අඛණ්ඩන විෂය பிரதான உரிசைக் கண்காணிப்பு Chief Internal Auditor</p> <p>Tel : 0112092628 Fax : 0112092625 cia@cs.wpc.gov.lk</p>	
---	--	--	--	---	---	---	---



DyCS/PET

54

67097

96



# විදේශ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව

வெளிநாட்டு வளங்கள் திணைக்களம்  
Department of External Resources

10 MAY 2023  
ප්‍රධාන ලේකම්  
විස්තාරී පළාත

ප්‍රධාන ලේකම්  
විදේශ සම්පත් දෙපාර්තමේන්තුව  
විස්තාරී පළාත

10 MAY 2023  
11/10  
විස්තාරී පළාත

මුදල්, ආර්ථික ස්ථායීකරණ සහ ජාතික ප්‍රතිපත්ති අමාත්‍යාංශය  
මහලේකම් කාර්යාලය (3 වැනි මහල) - කොළඹ 277, කොළඹ 00100, ශ්‍රී ලංකාව  
நிதி, பொருளாதார உறுதிப்படுத்துதல், மற்றும் தேர்வுக் கொள்கைகள் அமைச்சு  
செயலகம் (3 ஆம் மாடி) - த.பெ. இல. 277, கொழும்பு 00100, இலங்கை  
Ministry of Finance, Economic Stabilization and National Policies  
The Secretariat (3<sup>rd</sup> Floor), P.O. Box 277, Colombo 00100, Sri Lanka

Web Site: www.erd.gov.lk

e-mail: info@erd.gov.lk

මගේ අංකය  
எனது இல  
My No

TA/CHI/S/92/23

ඔබේ අංකය  
உமது இல  
Your No

දිනය  
திகதி  
Date

04 May 2023

Secretary \ Ministry of Health  
Secretary \ Ministry of Public Administration, Home Affairs, Provincial Councils and Local Government

Attn: Officer In-Charge Foreign Trainings

Dear Sir

## Training Course on Prevention & Treatment of Pediatric Common Diseases for Developing Countries From 29 June to 12 July 2023 in China

The Economic and Commercial Office of the Embassy of the People's Republic of China (PRC) in Sri Lanka has invited nominations from the eligible government officials for the above programme. The course details in this regard are enclosed.

We would highly appreciate, if you could instruct the relevant officials to circulate this programme among the Departments/Divisions/Institutes under your purview and submit two most suitable nominations to the Department of External Resources (ERD) with the following documents;

- Nomination Letter (from the relevant Ministry)
- Duly filled Application Form - computer fill-in edition (can be downloaded from www.erd.gov.lk)
- Physical Examination Form (should be done by a government hospital)
- Copy of Passport
- Duly filled ERD Form (can be downloaded from www.erd.gov.lk)

Please note that, only the duly completed applications received by ERD before 2.00 p.m. on 26 May 2023 with the line ministry covering letter and other relevant documents as stipulated above will be processed.

Further, the Government of China will bear the following expenses

- Roundtrip international air tickets and local transportation
- Accommodation and Meals
- Personal accident insurance during the training
- Medical expenses for emergencies during the training

Your early response in this regard is highly appreciated.

Yours faithfully

Udeni Udugahapattuwa  
Additional Director General  
for Director General

Copies to: Chief Secretaries, All Provincial Councils

PTR/19 -  
Refer to the  
PDHS / sec.  
health.  
As of 10

ප්‍රධාන ලේකම් - පාලන / පරීක්ෂණ ප්‍රවෘත්ති  
ලලය / සැලසුම් / ඉංජිනේරු  
අභ්‍යන්තර විගණන / ප්‍රධාන නීති නිලධාරී  
ප්‍රධාන ලේකම්  
විස්තාරී පළාත  
20 / /

අධ්‍යක්ෂ ජනරාල්  
பணிப்பாளர் நாயகம்  
Director General

94-11-2484693

කාර්යාලය  
அலுவலகம்  
Office

94-11-2484500  
94-11-2484600

ෆැක්ස් අංකය  
தொலை நகல்  
Fax

94-11-2447633  
94-11-2387153  
94-11-2434876



# Training Course on Prevention & Treatment of Pediatric Common Diseases for Developing Countries

## Project Description

Name	Training Course on Prevention & Treatment of Pediatric Common Diseases for Developing Countries		
Organizer	Hunan Children's Hospital		
Time	June 29th to July 12th, 2023 (14 days)	Language	English
Organizing Method		Venue	Changsha, Hunan
Invited Countries	Developing Countries	Number of Participants	14
Training Objectives	<p>This training course aims to share China's technology and experience in the field of "prevention and treatment of pediatric common diseases", jointly exchange and discuss the development of technologies for preventing and treating pediatric common diseases, and promote exchanges and cooperation among countries in this field. On the one hand, it will help to improve the ability of pediatric medical staff in developing countries to prevent and treat children's common diseases and infectious diseases, and help trainees apply what they have learned to solve problems in their daily work. On the other hand, we will jointly explore the direction of cooperation in the prevention and treatment of pediatric common diseases and promote the innovative development of developing countries in this field, so as to benefit local children, better protect their life safety and promote the healthy growth of them.</p>		
Requirements for Trainees	Professional Background	<p>—Field or specialty: pediatrics, nursing, general practice and other related specialties</p> <p>—Requirements of Profession: general practitioners, paediatric doctors, nurses and other related medical workers.</p> <p>—Requirements of ranking, degree or other relevant qualification: medical workers</p>	
	Age	<p>Bureau-level officials: under 50 years old</p> <p>Departmental officials: under 45 years old</p>	
	Physical Health	<p>In good health with health certificate issued by the local public hospitals; without diseases with which entry to China is disallowed by China's laws and regulations; without severe chronic diseases such as serious high blood pressure, cardiovascular/cerebrovascular diseases and diabetes; without metal diseases or epidemic diseases that are likely to cause serious threat to public health; not in the process of recovering after a major operation or in the process of acute diseases; not seriously disabled or pregnant.</p>	

	Language Ability	Be able to listen, speak, read, write and discuss in English during class	
	Others	Family members or friends shall not follow.	
Training Course Content	<p>1. Major training course</p> <p>(1) Public Lecture: These lectures will mainly introduce China's overview and medical system, medical situation and international development, thus enable the participants to have a more comprehensive understanding of the development situation and prospects of China's health care, learn about the knowledge of China's health care and accumulate experience.</p> <p>(2) Theme-based Lecture: Children's growth and development monitoring and vaccination; Assessment and treatment of malnutrition in children; Children's common eye diseases; Children basic life support; Children's anemia; Common skin diseases in children; Prevention and control and care of COVID-19 in children, etc.</p> <p>(3) Visits and Exchanges: During the training period, the participants will visit the Internal Medicine Department, Emergency Department, and Surgery Department of Hunan Children's Hospital online to learn about the medical facilities and services. In addition, students will be arranged to visit Guilin, Guangxi, for learning and exchange with pharmaceutical companies. In addition to deepening their understanding of Chinese medicine, they can also experience the charm of Guilin's landscapes and local culture, thereby gaining a better understanding of China.</p> <p>2. Materials to be prepared by participants</p> <p>In order to facilitate the exchange with Chinese experts, please prepare the materials related to the training topic, such as: ①the current status and problems of pediatric common diseases in your country. ②your basis of health cooperation with China and future cooperation intentions, etc.</p>		
Host City	Changsha, Hunan, China	City to Visit	Changsha, Hunan and Guilin, Guangxi
Notes	<p>1. Please prepare research materials related to training topics for exchange and discussion;</p> <p>2. Please bring formal clothes or national costumes to attend official activities and prepare light shoes and sportswear to participate in physical activities or use sports facilities;</p> <p>3. Please carry a small amount of commonly used medicines to prevent and treat malaria, cold and other medicines;</p> <p>4. Hotels do not provide computers, please bring them with you if necessary;</p> <p>5. In principle, individuals are not allowed to change their air tickets to and from China; If it is necessary, please contact the Economic &amp; Commercial Office to handle the ticket change according to the procedures. If you cannot leave on time due to special circumstances, or there is flight delay during the transfer, please contact the Economic &amp; Commercial Office or project leader in time to inform the latest flight so as to arrange pick-up.</p> <p>6. Please confirm whether you need to re-check your luggage when you transfer; After the flight</p>		

	<p>lands and you've claimed your baggage, please go to the international arrival exit (or domestic arrival exit) and wait patiently. The staff will pick you up with "Hunan Children 's Hospital" written on the card. If you wait more than 15 minutes, you can telephone the project contact person.</p>
<p>About the Organizer</p>	<p>Hunan Children's Hospital is a comprehensive children's hospital which integrates clinic, scientific research and teaching. Furnished with 1,800 beds and staffed with 2,019 employees, the Hospital has 31 clinical departments, 40 inpatient wards and 10 medical laboratories. Besides the Hunan Province Institute of Pediatrics and Pediatrics and Post-doctoral Research Workstation, there are 4 national-level key clinical specialties, 7 provincial-level key clinical specialties, 14 provincial-level clinical diagnosis and treatment centers, as well as 2 provincial key laboratories.</p> <p>As the Pediatric China-aid Medical Training Unit in China, the Hospital is the training base for Maternal &amp; Child health for Belt and Road countries. Since 2006, 107 training projects have been carried out, with 3043 trainees from 110 countries and regions. The training includes over 10 topics such as pediatric severe disease, neonatal medicine, pediatric care technology, maternal and child health care, laboratory techniques, traditional Chinese medicine and hospital management. English, French, Portuguese, Russian and other languages are used for teaching.</p> <p>In 2016, the Hospital undertook two China-aid innovative projects of Maternal and Infant Health Project in Sierra Leone and Cambodia. The Projects aimed at offering pediatric appropriate technologies to 200 local medical workers, ward rounds and free consultation for over 200 local children. In 2017 and 2018, the Hospital sent medical experts to Zanzibar and Fiji to organize overseas training projects on hospital management, pediatric appropriate techniques and pediatric care. It has won praise from Ministry of Health of Zanzibar and Fiji and the local Chinese Embassies. The training project has turned out to be a success with good social benefits and international impact, which was given follow-up reports by Hunan Daily, Health Daily, China Daily and local media.</p> <p>The Hospital has set up the pediatrics technology training team for developing countries covering foreign affairs management, foreign-related teaching and medical translation, formed by hospital experts, professors and backbones including 3 experts who are awarded with Special Allowance of the State's Council, 20 experts taking positions in National Professional Committees, 30 experts taking positions in Provincial Professional Committees, and more than 100 teachers who have worked or studied abroad. To meet the needs of training topics, the hospital continuously expands the teaching team by inviting international experts and experts from the province's health system, such as government health officials, medical and health policy experts, maternal and child health experts, disease prevention and control experts to participate in foreign aid teaching and exchange activities. The Hospital attaches great importance to cultivate international talents and created an international medical simultaneous interpretation team of more than 20 people, providing a good translation guarantee for medical</p>

	<p>foreign aid teaching. The Hospital regularly organizes special translation training and English activities to improve the professional level of translators.</p> <p>The hospital innovatively developed the “China Aid Training Online Teaching” platform, with designed functions such as student management, live class, high-quality recorded course, questionnaire survey, and follow-up evaluation. The Hospital has actively carried out the “Global Anti-epidemic Experience Sharing Session” through the International Telemedicine Center, and successfully hosted the “Xiaoxiang Pediatrics International Forum” and “Pediatric Forum for Developing Countries” in an online and offline mode.</p> <p>With the deepening of international cooperation among hospitals, the Hospitals actively responded to the “Belt and Road Initiative” and led the establishment of the “Child Health Cooperation Network of Developing Countries” aimed at improving management of medical services, enhancing exchange and cooperation in the field of medical specialty and technology, improving high-quality personnel training and scientific research cooperation in pediatrics related fields and enhancing the medical service ability and medical service management level of China and developing countries.</p>
Contact of the Organizer	<p>Contact person: Crystal Ding (Ms.) / Lily Wang (Ms.)</p> <p>Office Phone: 0086-731-85356036</p> <p>Cell phone: 0086-18774951426 (Ding) / 0086-13755103302 (Wang)</p> <p>Fax : 0086-731-85356666</p> <p>Email address : HNCH_gjhz@163.com</p>